KENWOOD

KDC-DAB43U
KDC-DAB4557U

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

JVCKENWOOD Corporation

Prima di leggere il presente manuale, fare clic sul pulsante di seguito per controllare che si tratti dell'ultima edizione e le pagine modificate.

Controlla ultima edizione

IM367_Ref_E_it_00

0. Sommario

1. SICUREZZA

1.1 Misure di sicurezza

⚠AVVISO

Per motivi di sicurezza, non azionare alcuna funzione che distolga l'attenzione dalla guida.

⚠ATTENZIONE

Regolazione del volume:

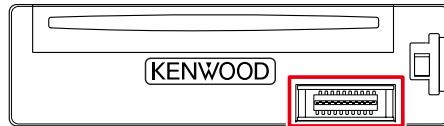
- Per evitare di provocare incidenti stradali, regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Ridurre il volume prima di attivare sorgenti digitali per evitare di danneggiare gli altoparlanti a causa dell'improvviso aumento del livello d'uscita.

Generale:

- Non utilizzare il dispositivo USB o iPod/iPhone nelle situazioni in cui ciò potrebbe ridurre la sicurezza.
- Si raccomanda di eseguire una copia di back-up di tutti i file più importanti. Il produttore non è responsabile per eventuali perdite dei dati registrati.
- Per evitare cortocircuiti, non inserire mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'unità.
- In caso di errore di lettura del CD dovuto alla presenza di condensa sulla lente della testina laser, estrarre il disco e attendere che l'umidità sia evaporata.

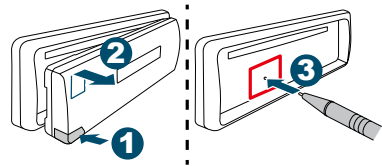
1.2 Informazioni importanti

Manutenzione

- **Pulizia dell'unità:** Rimuovere lo sporco dal pannello usando un panno morbido o al silicone.
- **Pulizia del connettore:** Staccare il frontalino e pulire delicatamente il connettore con un bastoncino cotonato, facendo attenzione a non danneggiare il connettore.

Condensa

Quando il condizionatore d'aria del veicolo è acceso, sulla lente della testina laser si potrebbe formare della condensa. Ciò potrebbe causare errori di lettura del CD. In questo caso occorre estrarlo e attendere che l'umidità evapori.

Ripristino dell'unità

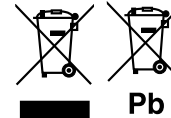
Se l'unità non funziona correttamente, premere il tasto di ripristino. L'unità ritorna alle impostazioni predefinite quando viene premuto il tasto di ripristino.

Note

- Al momento dell'acquisto di accessori opzionali si prega di verificare con il rivenditore Kenwood che siano adatti al proprio modello e alla regione di utilizzo.
- È possibile visualizzare caratteri conformi a ISO 8859-5 o ISO 8859-1. Vedere "RUSSIAN SET" di <3.3 Modifica delle impostazioni iniziali> (pagina 8).
- Le illustrazioni del display e del pannello contenute nel manuale sono esempi utilizzati per spiegare più chiaramente l'utilizzo dei comandi. Il loro contenuto potrebbe differire da quello che appare sull'unità effettivamente acquistata e alcune immagini sul display potrebbero non corrispondere.

1.3 Conformità alle norme

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

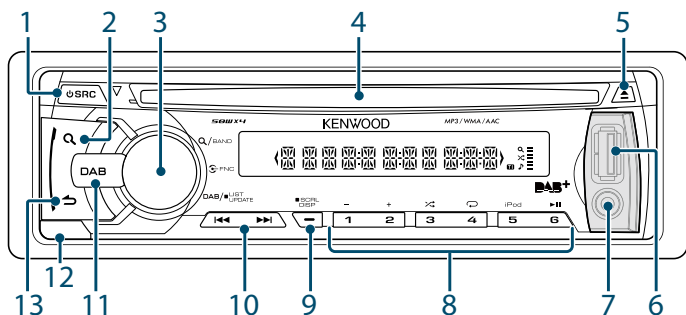
Produttore:
JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, Japan
Rappresentante UE:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.
I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.
Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale.
Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.
Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser

CLASS 1
LASER PRODUCT

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad indicare che il componente utilizza raggi laser classificati come Classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

2.1 Nomi e funzioni dei componenti

(1) Tasto [⏻SRC]

Premere il tasto per attivare l'unità e selezionare la sorgente.
Premere e tenere premuto il tasto per disattivare l'unità.

(2) Tasto [🔍]

Quando si ascolta la radio, premere il tasto per selezionare una banda.
Durante la riproduzione della sorgente CD/USB/iPod, premere il tasto per avviare la modalità di ricerca.

(3) Manopola volume

Girare la manopola per regolare il volume.
Premere la manopola per entrare nella modalità Function.
Girare e premere la manopola per selezionare la voce menu da configurare.

(4) Slot disco

(5) Tasto [⏏]

Premere il tasto per espellere un disco.

(6) Terminale USB

Non è possibile collegare un dispositivo USB o un iPod.

(7) Ingresso ausiliario

Il dispositivo audio portatile può essere collegato con la mini-presa (ø 3,5 mm).

(8) Tasto [1/ –] [2/ +] [3/ ⤨] [4/ ⟲] [5/ iPod] [6/ ▶II]

Quando si ascolta la radio, premere il tasto per richiamare una stazione preimpostata.
Durante la riproduzione di una sorgente CD/USB/iPod, premere il tasto per eseguire le seguenti operazioni:

– [1/ –] [2/ +] : Seleziona una cartella di file audio.
– [3/ ⤨] : Seleziona la riproduzione casuale.
– [4/ ⟲] : Seleziona il modo di ripetizione dei brani.
– [5/ iPod] :Seleziona il modo di controllo App & iPod
– [6/ ▶II] :Pausa o riproduzione

(9) Pulsante [DISP/ SCRL]

Premere il pulsante per modificare l'elemento sul display.
Premere a lungo il pulsante per scorrere i messaggi sul display.
Premere a lungo il pulsante per accedere direttamente al modo di regolazione dalla schermata dell'orologio.

(10) Pulsante [I◀◀]/ [▶▶I]

Premere il pulsante per selezionare una stazione e un brano.

(11) Pulsante [DAB]

Premere per accedere direttamente alla sorgente DAB quando è impostata una sorgente diversa.
Premere per accedere alla modalità di ricerca del servizio DAB quando è impostata la sorgente DAB.
Premere a lungo per aggiornare le informazioni dell'elenco di ricerca DAB o per arrestare l'aggiornamento.

(12) Rilasciare il pulsante

Premere il tasto per rimuovere il frontalino.

(13) Tasto [⮌]

In ciascuno dei modi selezionati, premere il tasto per tornare all'elemento principale.

Questi indicatori si accendono quando...

TI: Indica lo stato di ricezione delle informazioni sul traffico. (Se è acceso: la ricezione delle informazioni sul traffico è attiva. ; Se lampeggia: la ricezione delle informazioni sul traffico non è attiva).

🔍: Indica che è stato selezionato in questo momento il modo ricerca brano, elenco del servizio DAB o ricerca PTY.

⤨: Indica che la funzione Riproduzione del disco in ordine casuale, Riproduzione della cartella in ordine casuale o Riproduzione completa in ordine casuale è impostata su ON.

♪: Indica che è in corso la riproduzione da una sorgente CD, USB o iPod.
Se è acceso: Quando è impostata la sorgente DAB.
Se lampeggia: Quando si cambia la sorgente da DAB a Radio Data System.

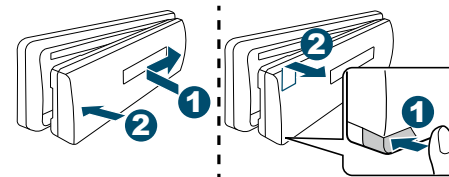
2.2 Preparazione

Come consultare il manuale

Funzioni spiegate principalmente utilizzando i pulsanti sul frontalino.

- [ ] indica i pulsanti sul pannello.
- ***XX*** indica gli elementi selezionati.

Come applicare e staccare il frontalino

- Non lasciare il frontalino esposto direttamente al sole né all'alta temperatura o umidità. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Conservare il frontalino nella propria custodia mentre non è applicato all'unità.
- Il frontalino è un componente ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni.
- Per evitarne il deterioramento, non toccare i contatti elettrici dell'unità e del frontalino con le dita.

Uscire dal modo dimostrativo

La dimostrazione del display rimane attivata sino a quando la si annulla.

All'accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra:

"CANCEL DEMO" ➡ "PRESS" ➡ "VOLUME KNOB"

1 Premere la manopola del volume.

L'impostazione iniziale è "YES".

2 Premere nuovamente la manopola del volume.

Viene visualizzata l'indicazione "DEMO OFF".
- Quando non si esegue alcuna operazione per circa 15 secondi, oppure se al passo 2 con la manopola del volume si è selezionato "NO", appare "DEMO MODE" e si avvia così la dimostrazione del display.

Regolazione dell'orologio

1 Premere [SCRL DISP] quante volte necessario per selezionare l'orologio.

2 Premere e tenere premuto [SCRL DISP] per accedere al modo di regolazione.

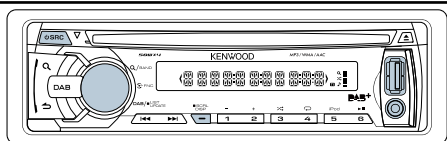
3 Ruotare la manopola del volume per regolare le ore e quindi premerla per inserire i minuti.

4 Ruotare la manopola del volume per regolare i minuti e quindi premerla.

- Premere [I◀◀] / [▶▶I] per passare tra regolazione delle ore e quella dei minuti.

Modifica delle impostazioni iniziali

Fare riferimento a <3.3 Modifica delle impostazioni iniziali> (pagina 8)

3.1 Funzioni di base

Accensione/Spegnimento

Premere [⏻SRC] per accendere l'unità.
Per spegnere l'apparecchio premere a lungo [⏻SRC].

Selezionare una sorgente

Premere [⏻SRC] ripetutamente per selezionare la sorgente desiderata.
Radio digitale ("DAB") ➜ Radio analogica ("TUNER") ➜ USB o iPod ("USB" o "iPod") ➜ CD ("CD") ➜ Ingresso ausiliario ("AUX") ➜ Standby ("STANDBY")

Regolare il volume

Ruotare la manopola del volume per regolare il volume del suono.

Commutazione della visualizzazione

Premere [SCRL DISP] quante volte necessario per selezionare un'informazione.
Premere a lungo [**SCRL DISP**] per scorrere le informazioni visualizzate sul display.

Terminale USB

1 Aprire il coperchio.

2 Connessione di un dispositivo USB o di un iPod.
Per il collegamento di un dispositivo USB o di un iPod si consiglia di usare un cavo CA-U1EX o KCA-iP102 (accessorio opzionale).

Ingresso ausiliario

1 Aprire il coperchio.

2 Collegare un dispositivo audio portatile utilizzando una minispina stereo (3,5 mm ø).

3.2 Regolazione dell'orologio

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo FUNCTION.
Viene visualizzata l'indicazione "FUNCTION".

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *SETTINGS* e quindi premerla.

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *CLOCK* e quindi premerla.

4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *CLOCK ADJ* e quindi premerla.

5 Ruotare la manopola del volume per regolare le ore e quindi premerla per inserire i minuti.

6 Ruotare la manopola del volume per regolare i minuti e quindi premerla.
- Premere [|◀◀] / [▶▶|] per passare tra regolazione delle ore e quella dei minuti.

7 Premere a lungo [⮌] per uscire.

Impostare l'orologio

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo FUNCTION.
Viene visualizzata l'indicazione "FUNCTION".

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *SETTINGS* e quindi premerla.

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *CLOCK* e quindi premerla.

4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *TIME SYNC* e quindi premerla.

5 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *ON* o *OFF* e quindi premerla.
"ON": L'ora viene sincronizzata automaticamente con i dati Clock Time (CT) trasmessi dal segnale DAB. ;
"OFF": Annulla l'utilizzo dei dati Clock Time (CT) trasmessi dal segnale DAB.

6 Premere a lungo [⮌] per uscire.

3.3 Modifica delle impostazioni iniziali

È possibile modificare gli elementi di impostazione iniziale a seconda delle proprie preferenze di visualizzazione o di ascolto

1 Premere [⏻SRC] sino a selezionare *STANDBY*.

2 Premere la manopola del volume per accedere al modo FUNCTION.
Viene visualizzata l'indicazione "FUNCTION".

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *INITIAL SET* e quindi premerla.

4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla.
- Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
- Premere [⮌] per ritornare all'elemento precedente.

5 Premere a lungo [⮌] per uscire.

Regolazione		Descrizione
PRESET TYPE		NORMAL: Salva una stazione o un canale per ciascun tasto di preimpostazione in ciascuna banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3). ; MIX: Salva una stazione o un canale per ciascun tasto di preimpostazione indipendentemente dalla banda selezionata (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3).
KEY BEEP		ON/ OFF: Attiva/disattiva il segnale sonoro alla pressione di un pulsante.
RUSSIAN SET		ON: Il nome della cartella, dei file, dell'esecutore e dell'album e il titolo del brano appaiono in russo (se disponibile). ; OFF: Non visualizzato in russo.
P-OFF WAIT		Impostare l'intervallo di tempo al trascorrere del quale l'unità si spegne automaticamente (mentre si trova in standby) per risparmiare la carica della batteria. "––––" : annulla ; 20M: 20 minuti ; 40M: 40 minuti ; 60M: 60 minuti
BUILTIN AUX		ON: Attiva "AUX" nella selezione della sorgente. ; OFF: Disattiva.
CD READ		"1": Distingue automaticamente tra i dischi contenenti file audio e i CD musicali. ; "2": Forza la riproduzione come CD musicale. Se si riproduce un CD contenente file audio non se ne può sentire il suono.
DAB L-BAND		ON: Riceve l'ensemble L-BAND con la sorgente DAB. ; OFF: Impostato quando non vi è alcuna stazione di trasmissione L-BAND. La ricerca dell'ensemble e l'aggiornamento delle informazioni dell'elenco dei servizi saranno più rapidi.
DAB ANT PWR		ON: Alimenta l'elettricità all'antenna DAB. Impostato quando si utilizza l'antenna inclusa in KDC-DAB43U. ; OFF: Non fornisce l'alimentazione elettrica. Impostato quando si utilizza l'antenna passiva senza booster.
SWITCH PRE		REAR/ SUB-W: Specificare se alle prese di uscita di linea ubicate posteriormente all'unità sono collegati i diffusori posteriori o il subwoofer attraverso un amplificatore esterno.
SP SELECT		OFF / 5/4 / 6×9/6 / OEM: Specificare le dimensioni dei diffusori collegati in modo da ottenerne prestazioni ottimali.
F/W UPDATE	UPDATE SYS UPDATE DAB	È visualizzata la versione corrente del firmware. Premere la manopola del volume per aggiornare il DAB o il firmware di sistema. YES: Avvia l'aggiornamento del firmware. ; NO: Non aggiorna il firmware. Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito www.kenwood.com/cs/ce/

(Testo colorato: impostazioni di fabbrica)

3.4 Impostazione del modo dimostrativo

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo FUNCTION.
Viene visualizzata l'indicazione "FUNCTION".

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *DEMO MODE* e quindi premerla.

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *ON* od *OFF*.
Se si seleziona "ON" la dimostrazione del display si avvia quando non si esegue alcuna operazione per circa 20 secondi.

4 Premere a lungo [⮌] per uscire.

3.5 Disattivazione dell'audio alla ricezione di una chiamata

L'audio del sistema si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata.

Quando si riceve una chiamata

Viene visualizzata l'indicazione "CALL".
L'audio si mette in pausa.

Ascolto dell'audio durante una chiamata

Premere [⏻SRC].
L'indicazione "CALL" scompare e l'audio si riavvia.

Interrompere la chiamata

Riattaccare.
L'indicazione "CALL" scompare e l'audio si riavvia.

Per usare questa funzione
- Per usare la funzione TEL Mute è necessario collegare il cavo MUTE al telefono usando un comune accessorio telefonico.

4.1 Avvio della riproduzione

Riproduzione di un disco

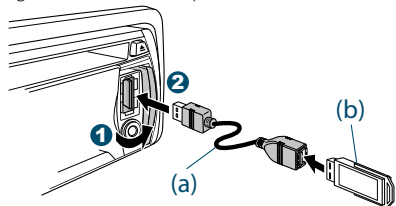
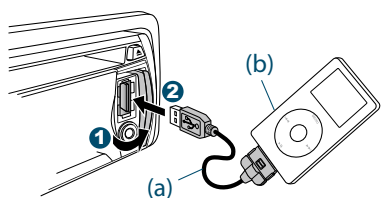
Inserire un CD nel vano di caricamento.
La riproduzione viene avviata automaticamente.

Rimuovere il disco

Premere [⏏] per estrarre un disco.

Riproduzione di un dispositivo USB o iPod

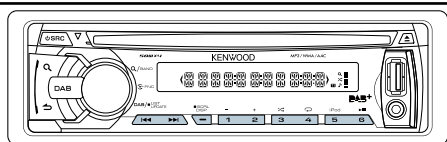
1 Aprire il coperchio.

2 Collegare un dispositivo USB o un iPod al terminale USB.
L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente e ne avvia la riproduzione.

(a) Per il collegamento di un dispositivo USB si consiglia di usare un cavo CA-U1EX (500 mA max.: accessorio opzionale).
(b) Dispositivo USB (disponibile in commercio)

(a) Per il collegamento di un iPod è necessario un cavo KCA-iP102 (accessorio opzionale).
(b) Apple iPod (disponibile in commercio)

Rimuovere il dispositivo USB o l'iPod

1 Premere [⏻SRC] per selezionare una sorgente diversa da "USB" o "iPod".

2 Rimuovere il dispositivo USB o l'iPod.

4.2 Funzioni di base

Selezione di un brano
Premere [⏮] o [⏭].

Selezione di una cartella di un file audio
Premere [1 –] o [2 +].

Avanzamento o riavvolgimento rapido di un brano
Premere a lungo [⏮] o [⏭].

Pausa e riproduzione
Premere [6 ▶II].

Selezione del modo di ripetizione dei brani
Premere [4 🔁] sino a selezionare l'impostazione desiderata.
CD audio: TRAC (track) REPEAT, REPEAT OFF
File audio: FILE REPEAT, FOLD (folder) REPEAT, REPEAT OFF
iPod/ KME-Light/ KMC: FILE REPEAT, REPEAT OFF

Selezione del modo di riproduzione in ordine casuale
Premere [3 🔀] sino a selezionare l'impostazione desiderata.
CD audio: DISC RANDOM, RANDOM OFF
File audio/ iPod/ KME-Light/ KMC :
FOLD (cartella) RANDOM, RANDOM OFF

Riproduzione completa in ordine casuale
Premere a lungo [3 🔀].
Premendo nuovamente questo tasto ricomincia la riproduzione dei brani nel modo normale.
File audio/ iPod/ KME-Light/ KMC :
ALL RANDOM, RANDOM OFF
- Seleziona nell'iPod il modo di scorrimento per brani.

Selezione del modo di controllo App & iPod
Premere [5 iPod] ripetutamente per selezionare il modo di controllo.
- **MODE ON :** Dall'iPod *. Sul display viene visualizzata l'indicazione "APP&iPod".
- **MODE OFF:** Dall'unità.

* Dall'unità è comunque possibile selezionare un file audio, controllare la riproduzione/pausa e avanzare/riavvolgere rapidamente un file audio nell'iPod.

Selezione della visualizzazione
Premere [SCRL DISP] quante volte necessario per selezionare un'informazione.
CD: DISC TITLE ; TRACK TITLE ; P-TIME (numero brano e durata) ; CLOCK
File audio/ iPod (MODE OFF)/ KME-Light/ KMC: TITLE (titolo del brano e nome dell'artista) ; ALBUM (titolo dell'album e nome dell'artista) ; FOLDER NAME ; FILE NAME ; P-TIME (numero brano e durata) ; CLOCK
iPod (MODE ON): APP&iPod ; CLOCK

4.3 Ricerca brano

È possibile cercare il brano che si desidera riprodurre.

1 Premere [🔍] per accedere al modo di ricerca musicale.
Sul display appare "SEARCH" e quindi il nome del file attuale.

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la cartella, la traccia o il file desiderato e quindi premerla.
CD: Selezionare la traccia desiderata.
File audio: Selezionare la cartella desiderata e quindi un file.
iPod/ KME-Light/ KMC: Selezionare il file desiderato dall'elenco (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).
* Solo per iPod.
- Per saltare le canzoni, premere [⏮]/ [⏭]. Premendo [⏮]/ [⏭] per 3 o più secondi si salta il 10 % delle canzoni indipendentemente dalla velocità di salto selezionata. <4.5 Impostazione della velocità di salto durante la ricerca> (pagina 12)
  Questa operazione è effettiva solo per iPod, KME-Light/ KMC media.
- Ruotare velocemente la manopola del volume nel modo di ricerca brano permette di accedere al modo di ricerca in ordine alfabetico. <4.4 Ricerca in ordine alfabetico> (pagina 12)
- Per ritornare alla cartella principale (file audio), top menu (iPod, KME-Light/ KMC media) o prima traccia (CD audio), premere [**5**].
- Per ritornare alla cartella precedente, premere [⮌].
- Quando sul display appare < o > significa che è disponibile un elemento precedente o successivo.

Per cancellare il modo di ricerca musicale
Premere a lungo [⮌].

Titoli non visualizzabili
- Se i caratteri del titolo di un brano non sono leggibili, il nome e le cifre dell'elemento selezionato vengono sostituiti da "PLIST***".

Elementi	Display
Playlist	"PLIST***"
Artisti	"ART***"
Album	"ALB***"
Brani	"PRGM***"
Podcast	"PDCT***"
Generi	"GEN***"
Compositori	"COM***"

4.4 Ricerca in ordine alfabetico

(Funzionamento di iPod)
È possibile selezionare un carattere alfabetico dall'elenco nell'elemento (artista, album, ecc.) attualmente selezionato.

1 Premere [🔍] per accedere al modo di ricerca musicale.
Sul display appare "SEARCH" e quindi il nome del file attuale.

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la categoria desiderata e quindi premerla.

3 Premere nuovamente [🔍] per accedere al modo di ricerca in ordine alfabetico.
Viene visualizzata l'indicazione "SRCH <_ >".

4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.

5 Premere |◄◄ / ►►| per fare scorrere la posizione d'inserimento.

6 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.
Dopo questo passo, vedere il passo 2 di <4.3 Ricerca brano> (pagina 11) per selezionare un brano.

Per cancellare il modo di ricerca in ordine alfabetico
Premere [⮌].

Per cancellare il modo di ricerca musicale
Premere a lungo [⮌].

Note relative alla ricerca in ordine alfabetico
- Il tempo necessario per la ricerca in ordine alfabetico può diventare lungo a seconda del numero di voci (brani) dell'iPod.
- Per cercare un carattere diverso da A - Z e 0 - 9 inserire "*".
- Nel modo di ricerca in ordine alfabetico non si tiene conto dell'eventuale articolo presente all'inizio della prima stringa di caratteri.

4.5 Impostazione della velocità di salto durante la ricerca

(Funzionamento di iPod, KME-Light/ KMC media)
È possibile modificare la velocità di salto come descritto in <4.3 Ricerca brano> (pagina 11).

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo FUNCTION.
Viene visualizzata l'indicazione "FUNCTION".

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *SETTINGS* e quindi premerla.

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *SKIP SEARCH* e quindi premerla.

4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la velocità di salto durante la ricerca scegliendo tra le seguenti opzioni e quindi premerla.
0,5%/ 1%/ 5%/ 10% : Imposta la velocità di salto durante la ricerca di un brano nel modo di ricerca musicale.
(Premendo [|◄◄] / [►►|] per 3 o più secondi si salta il 10% delle canzoni indipendentemente dalla velocità di salto selezionata.)

5 Premere a lungo [⮌] per uscire.

4.6 Maggiori informazioni

Maneggio e trattamento dei dischi
- Non toccarne la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuoverli dall'unità li si deve estrarre tenendoli in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire un CD nell'unità rimuovere dal centro e dal bordo la montatura di plastica.

Dischi non utilizzabili
- Questa unità è in grado di riprodurre soltanto CD con [disc] [disc Recordable] [disc ReWritable].
- Dischi non circolari.
- Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
- Dischi registrabili o riscrivibili non finalizzati. (Per ulteriori informazioni sul processo di finalizzazione si prega di vedere il proprio programma di scrittura CD oltre che il manuale per l'uso del registratore.)
- Non è possibile utilizzare CD da 3 pollici (8 cm). Il tentativo di inserimento con l'uso di un adattatore può causare malfunzionamenti.

File audio
- File audio riproducibili
: AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Dischi riproducibili: CD-R/RW/ROM
- Formati file CD riproducibili: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, nomi file lunghi.
- Formati file system dispositivo USB riproducibili: FAT16, FAT32

Anche se i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non essere possibile a causa del tipo o delle condizioni del supporto o del dispositivo.
- Informazioni dettagliate e note sui file audio riproducibili con questa unità sono reperibili nel manuale visibile in Internet al seguente indirizzo: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Dispositivo USB
- Questa unità può riprodurre file audio memorizzati su un dispositivo USB di classe di memoria di massa.
- Installare il dispositivo USB in un punto in cui non sia di intralcio al conducente.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB e un multilettore per schede.
- Si raccomanda di eseguire una copia di back-up di tutti i file più importanti per evitare di perderli definitivamente.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Per collegare l'unità USB è necessario usare il cavo USB CA-U1EX (accessorio opzionale).

Informazioni sugli iPod e iPhone compatibili
Made for
- iPod touch (4ª generazione)
- iPod touch (3ª generazione)
- iPod touch (2ª generazione)
- iPod touch (1ª generazione)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6ª generazione)
- iPod nano (5ª generazione)
- iPod nano (4ª generazione)
- iPod nano (3ª generazione)
- iPod nano (2ª generazione)
- iPod nano (1ª generazione)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

- Elenco più recente di iPod/iPhone compatibili.
Per dettagli vedere:www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Il tipo di comandi disponibili varia in base al tipo di iPod collegato.
Per dettagli vedere:www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- La parola "iPod" presente in questo manuale indica iPod o iPhone collegati a questa unità con il cavo KCA-iP102 (accessorio opzionale).
- Se si avvia la riproduzione dopo aver collegato l'iPod, vengono riprodotti per primi i brani dell'iPod.
In questo caso, viene visualizzato "RESUMING" senza visualizzare il nome di una cartella, ecc. Cambiando l'elemento selezionato si visualizza un titolo corretto, ecc.
- Non è possibile controllare l'iPod se "KENWOOD" o "✔" è visualizzato sull'iPod.

Informazioni su "KENWOOD Music Editor Light" e "KENWOOD Music Control"
- Questa unità supporta l'applicazione per PC "KENWOOD Music Editor Light" (di seguito "KME-Light") e l'applicazione Android™ "KENWOOD Music Control" (di seguito "KMC").
- Quando si utilizzano i file audio con le informazioni del database aggiunte da "KENWOOD Music Editor Light" o "KENWOOD Music Control", con la funzione Ricerca brano è possibile cercare un file per titolo, album o nome dell'artista.
- "KENWOOD Music Editor Light" e "KENWOOD Music Control" sono disponibili nel seguente sito Web:www.kenwood.com/cs/ce/

5. RADIO DIGITALE (DAB)

5.1 Preparazione

Aggiornare le informazioni dell'elenco servizi

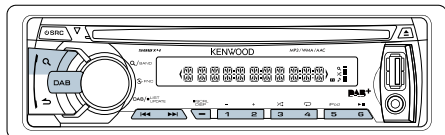
Premere a lungo [DAB] per avviare l'aggiornamento dell'elenco servizi.

Viene visualizzato “LIST UPDATE” e si avvia l'aggiornamento. Viene visualizzato “UPDATED” quando l'aggiornamento è completato.

Per annullare l'aggiornamento dell'elenco servizi

Premere a lungo [DAB].

- L'aggiornamento delle informazioni di ricerca DAB impiega fino a 3 minuti. Durante l'aggiornamento non è possibile alcuna interruzione, ad esempio per l'audio e le operazioni DAB, o per le informazioni sul traffico.

5.2 Funzioni di base

Ricerca del servizio

1 Premere [DAB] per accedere alla sorgente DAB.

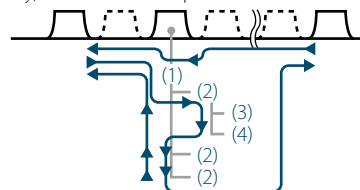
2 Premere [🔍] quante volte necessario per selezionare la banda desiderata (DB1, DB2, DB3).

3 Premere a lungo [|◀◀] / [▶▶|] per selezionare un ensemble.

4 Premere [|◀◀] / [▶▶|] per selezionare un ensemble, un servizio, oppure un componente da ascoltare.

- È possibile modificare il modo di sintonizzazione. Vedere <SEEK MODE> (pagina 17).

Informazioni sulla selezione di un servizio e di un componente

- Premere [▶▶|] per ricevere l'ensemble, quindi selezionare, in sequenza, servizio > componente.
  Se è stato premuto [|◀◀], viene selezionato il servizio primario (primary service) quando cambia l'ensemble, e primario (primary) viene selezionato quando cambia il servizio.

(1) Ensemble
(2) Servizio
(3) Primario
(4) Secondario
◀, ▲ : Premere [|◀◀]
▶, ▼ : Premere [▶▶|]

Memoria delle preselezioni dei servizi

Premere a lungo un tasto da [1] a [6] per memorizzare il servizio attuale.

Viene visualizzata l'indicazione “STORED”.

Richiamo dei servizi memorizzati

Premere un tasto da [1] a [6] per richiamare un servizio memorizzato.

Informazioni sul modo preimpostazione Mix Station

- Nel modo di preimpostazione Mix Station è possibile memorizzare diverse bande e sorgenti sintonizzatore (radio digitale, radio analogica) nello stesso layer e ciò consente di richiamare la stazione desiderata senza cambiare bande o sorgenti sintonizzatore.
  Nel modo di preimpostazione Mix Station può essere preimpostato un massimo di sei stazioni. Vedere <PRESET TYPE> (pagina 9)

Selezione della visualizzazione

Premere [SCRL DISP] quante volte necessario per selezionare un'informazione.

SERVICE (etichetta servizio) ; DYNAMIC (etichetta dinamica) ; PTY LABEL (etichetta PTY); ENSEMBLE (etichetta ensemble); SIGNAL LV (potenza del segnale ; “STRONG”: Buono; “WEAK”: Debole “NO SIG”: (Segnale assente); BIT RATE (velocità di trasmissione del servizio audio); CH NUMBER ; CLOCK

5.3 Selezione di un servizio

Per prima cosa acquisire le informazioni dell'elenco dei servizi

- Premere a lungo [DAB] per aggiornare le informazioni dell'elenco di ricerca DAB.

1 Premere [DAB] per accedere alla modalità di ricerca del servizio.

Viene visualizzata l'indicazione “SERVICE LST”.

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare un servizio e quindi premerla.

- Per selezionare un carattere premere [|◀◀] / [▶▶|].
- Ruotare velocemente la manopola del volume nel modo di ricerca del servizio permette di accedere al modo di ricerca in ordine alfabetico. <5.4 Ricerca in ordine alfabetico per servizio> (pagina 15)
- Se non è stato acquisito alcun servizio, viene visualizzata l'indicazione “NO LIST”.

Per cancellare il modo di ricerca del servizio

Premere [⮌].

5.4 Ricerca in ordine alfabetico per servizio

Per prima cosa acquisire le informazioni dell'elenco dei servizi

- Premere a lungo [DAB] per aggiornare le informazioni dell'elenco di ricerca DAB.

1 Premere [DAB] per accedere alla modalità di ricerca del servizio.

Viene visualizzata l'indicazione “SERVICE LST”.

2 Premere [🔍] per accedere al modo di ricerca in ordine alfabetico.

Viene visualizzata l'indicazione “< ABCDEFGHIJK >”.

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.

- Premere [|◀◀] / [▶▶|] per scorrere le pagine verso l'alto o verso il basso.

4 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.

Dopo questo passo, vedere il passo 2 di <5.3 Selezione di un servizio> (pagina 15) per selezionare un servizio.

Per cancellare il modo di ricerca in ordine alfabetico

Premere [🔍].

Per cancellare il modo di ricerca del servizio

Premere [⮌].

5.5 PTY (tipo di programma)

Selezione del tipo di programma e ricerca di una stazione.

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo FUNCTION.

Viene visualizzata l'indicazione “FUNCTION”.

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *SETTINGS* e quindi premerla.

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *PTY SEARCH* e quindi premerla.

4 Ruotare la manopola del volume per selezionare il tipo di programma disponibile.

- Impostare la lingua selezionata con <LANG SELECT> (pagina 17).

5 Premere [|◀◀] / [▶▶|] per avviare la ricerca.

Per uscire dal modo FUNCTION

Premere a lungo [⮌].

Tipo di programma disponibile

- SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (musica); ROCK M (musica); EASY M (musica); LIGHT M (musica); CLASSICS; OTHER M (musica); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (musica); OLDIES; FOLK M (musica); DOCUMENT
- L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come “SPEECH” o “MUSIC”, se selezionato.
  “SPEECH” : Elementi in caratteri gotici. ; “MUSIC” : Elementi in caratteri colorati.

Note

- Quando il tipo di programma selezionato non viene trovato, viene visualizzata l'indicazione “NO PTY”.Selezionare un altro tipo di programma.
- L'operazione si conclude automaticamente se non viene azionata per 30 secondi.

5.6 Selezione PTY Watch

Dopo avere registrato il tipo di programma desiderato, quando il programma del tipo registrato si avvia nell'Ensemble in corso di ricezione, il servizio viene impostato automaticamente.

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo FUNCTION.
Viene visualizzata l'indicazione "FUNCTION".

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *SETTINGS* e quindi premerla.

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *PTY WATCH* e quindi premerla.

4 Ruotare la manopola del volume per selezionare il tipo di programma disponibile e quindi premerla.
- Impostare la lingua selezionata con <LANG SELECT> (pagina 17).

5 Premere a lungo [⮌] per uscire.

Tipo di programma disponibile
- "WATCH OFF": Disattiva PTY Watch (non passa al programma del tipo registrato).
- NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (musica); ROCK M (musica); EASY M (musica); LIGHT M (musica); CLASSICS; OTHER M (musica); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (musica); OLDIES; FOLK M (musica); DOCUMENT

5.7 Selezione di una comunicazione

In ciascun tipo è possibile accettare o meno l'interruzione relativa alla comunicazione trasmessa dai fornitori di Ensemble.

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo FUNCTION.
Viene visualizzata l'indicazione "FUNCTION".

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *SETTINGS* e quindi premerla.

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *ASW SELECT* e quindi premerla.

4 Ruotare la manopola del volume per selezionare la comunicazione.
- Impostare la lingua selezionata con <LANG SELECT> (pagina 17).

5 Premere la manopola del volume per attivare (viene visualizzato "*") o disattivare.

6 Premere a lungo [⮌] per uscire.

Per disattivare l'interruzione relativa alla comunicazione

Modificare lo stato dell'interruzione relativa alla comunicazione da permesso (permission) a vietato (prohibition).

Comunicazioni disponibili:
- TRAVEL, WARNING, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INF (informazioni), SPORTS, FINANCE.

5.8 Modifica delle impostazioni della radio digitale

È possibile modificare gli elementi delle impostazioni della radio digitale a seconda delle proprie preferenze.

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo FUNCTION.
Viene visualizzata l'indicazione "FUNCTION".

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *SETTINGS* e quindi premerla.

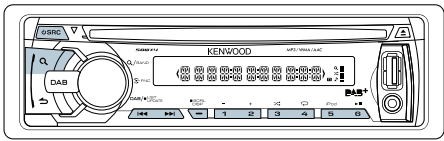
3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla.
- Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
- Premere [⮌] per ritornare all'elemento precedente.

4 Premere a lungo [⮌] per uscire.

<table>
<tr><th>Regolazione</th><th colspan="3">Descrizione</th></tr>
<tr><td rowspan="5">SEEK MODE</td><td colspan="3">Imposta il modo di sintonizzazione.</td></tr>
<tr><td></td><td>Premere ⏮/ ⏭</td><td>Premere a lungo ⏮/ ⏭</td></tr>
<tr><td>AUTO1</td><td>Selezionare un ensemble, un servizio o un componente.</td><td>Ricerca automatica di un ensemble.</td></tr>
<tr><td>AUTO2</td><td>Ricerca nell'ordine dei servizi memorizzati nella memoria delle preselezioni.</td><td>—</td></tr>
<tr><td>MANUAL</td><td>Selezionare un ensemble, un servizio o un componente.</td><td>Ricerca manuale di un ensemble</td></tr>
<tr><td>PRIORITY</td><td colspan="3">ON: Passa automaticamente alla modalità FM e permette di ascoltare lo stesso programma quando il segnale DAB diventa debole. Nel caso di passaggio da DAB a FM, l'unità mantiene la sorgente DAB. L'unità ritorna quindi all'audio DAB quando viene ripristinata una buona qualità di ricezione DAB. Inoltre, durante l'ascolto nella modalità FM, se lo stesso programma è trasmesso in DAB, l'unità tornerà alla sorgente DAB. ;
OFF: Non passa automaticamente alla modalità FM.</td></tr>
<tr><td>ASW SELECT</td><td colspan="3">Vedere <5.7 Selezione di una comunicazione> (pagina 16).</td></tr>
<tr><td>LIST UPDATE</td><td colspan="3">AUTO: Aggiorna automaticamente l'elenco del servizio DAB quando ACC è impostato su ON. ;
MANU: Aggiorna il servizio DAB quando viene premuto il pulsante DAB.</td></tr>
<tr><td>PTY SEARCH</td><td colspan="3">Vedere <5.5 PTY (tipo di programma)> (pagina 15).</td></tr>
<tr><td>PTY WATCH</td><td colspan="3">Vedere <5.6 Selezione PTY Watch> (pagina 16).</td></tr>
<tr><td>LANG SELECT</td><td colspan="3">Seleziona la lingua da utilizzare per la sorgente DAB "ASW SELECT"/ "PTY SEARCH"/ "PTY WATCH" e sorgente TUNER "PTYSEARCH".
ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN</td></tr>
<tr><td>TI</td><td colspan="3">ON: Attiva temporaneamente la funzione Informazioni sul traffico. ;
OFF: Non attiva la funzione Informazioni sul traffico</td></tr>
<tr><td colspan="4">DAB SET</td></tr>
<tr><td>TI</td><td colspan="3" rowspan="4">Selezionabile solo se è selezionata una qualsiasi sorgente ad eccezione della sorgente DAB.</td></tr>
<tr><td>PRIORITY</td></tr>
<tr><td>ASW SELECT</td></tr>
<tr><td>LIST UPDATE</td></tr>
</table>

(Testo colorato: impostazioni di fabbrica)

6. RADIO ANALOGICA

6.1 Funzioni di base

Ricerca di una stazione

1 Premere [⏻SRC] per selezionare *TUNER*.

2 Premere [🔍] ripetutamente per selezionare una banda (FM1, FM2, FM3, MW/LW).

3 Premere [|◀◀]/[▶▶|] per selezionare una stazione.
- È possibile modificare il modo di sintonizzazione. Vedere <SEEK MODE> (pagina 19).

Memoria di preselezione delle stazioni

Premere a lungo un tasto da [1] a [6] per memorizzare la stazione attuale.
Viene visualizzata l'indicazione "STORED".

Richiamo delle stazioni memorizzate

Premere un tasto da [1] a [6] per richiamare una stazione memorizzata.

Informazioni sul modo preimpostazione Mix Station

- Nel modo di preimpostazione Mix Station è possibile memorizzare diverse bande e sorgenti sintonizzatore (radio digitale, radio analogica) nello stesso layer e ciò consente di richiamare la stazione desiderata senza cambiare bande o sorgenti sintonizzatore.
  Nel modo di preimpostazione Mix Station può essere preimpostato un massimo di sei stazioni. Vedere <PRESET TYPE> (pagina 9)

Selezione della visualizzazione

Premere [SCRL DISP] quante volte necessario per selezionare un'informazione.

FM: ST NAME (nome della stazione) ; RADIO TEXT; RT PLUS [*1] (informazioni testo radio avanzato) ; TITLE [*1] (titolo del brano o nome dell'artista) ; FREQUENCY; CLOCK

AM: FREQUENCY; CLOCK

[*1] Vengono visualizzate le informazioni testo radio avanzato.

6.2 Memorizzazione automatica

È possibile registrare automaticamente 6 stazioni la cui ricezione è buona.

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo FUNCTION.
Viene visualizzata l'indicazione "FUNCTION".

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *SETTINGS* e quindi premerla.

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *AUTO MEMORY* e quindi premerla.

4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *YES* e quindi premerla.
Una volta memorizzate 6 stazioni nella memoria, il processo in questo modo è completo.

Preparazione

- Selezionabile soltanto quando "NORM" è selezionato per "PRESET TYPE". Vedere <PRESET TYPE> (pagina 9)

6.3 PTY (tipo di programma)

Selezione del tipo di programma e ricerca di un servizio.

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo FUNCTION.
Viene visualizzata l'indicazione "FUNCTION".

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *SETTINGS* e quindi premerla.

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *PTY SEARCH* e quindi premerla.

4 Ruotare la manopola del volume per selezionare il tipo di programma disponibile.
- Impostare la lingua selezionata con <LANG SELECT> (pagina 19).

5 Premere [|◀◀] / [▶▶|] per avviare la ricerca.

Per uscire dal modo FUNCTION

Premere a lungo [⮌].

Tipo di programma disponibile

- SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (musica); ROCK M (musica); EASY M (musica); LIGHT M (musica); CLASSICS; OTHER M (musica); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (musica); OLDIES; FOLK M (musica); DOCUMENT
- L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come "SPEECH" o "MUSIC", se selezionato.
  "SPEECH" : Elementi in caratteri gotici. ; "MUSIC" : Elementi in caratteri colorati.

Note

- Quando il tipo di programma selezionato non viene trovato, viene visualizzata l'indicazione "NO PTY".Selezionare un altro tipo di programma.
- L'operazione si conclude automaticamente se non viene azionata per 30 secondi.

6.4 Modifica delle impostazioni della radio analogica

È possibile modificare gli elementi delle impostazioni della radio analogica a seconda delle proprie preferenze.

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo FUNCTION.
Viene visualizzata l'indicazione "FUNCTION".

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *SETTINGS* e quindi premerla.

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla.
- Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
- Premere [⮌] per ritornare all'elemento precedente.

4 Premere a lungo [⮌] per uscire.

Regolazione		Descrizione
LOCAL SEEK †		ON: Cerca soltanto le stazioni FM la cui ricezione è buona. ; OFF: Disattiva la funzione di ricerca.
SEEK MODE		Imposta il modo di sintonizzazione. AUTO1: Ricerca automatica di una stazione. ; AUTO2: Ricerca nell'ordine delle stazioni memorizzate nella memoria delle preselezioni. ; MANUAL: Sintonizzazione manuale normale.
PTY SEARCH †		Vedere <6.3 PTY (tipo di programma)> (pagina 18).
LANG SELECT †		Seleziona la lingua da utilizzare per la sorgente DAB "ASW SELECT"/ "PTY SEARCH"/ "PTY WATCH" e sorgente TUNER "PTYSEARCH". ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN
AUTO MEMORY		Vedere <6.2 Memorizzazione automatica> (pagina 18).
MONO SET †		ON: Migliora la ricezione FM (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire). ; OFF: Non migliora la ricezione FM ma ripristina l'effetto stereo.
TI †		ON: Attiva temporaneamente la funzione Informazioni sul traffico. ; OFF: Non attiva la funzione Informazioni sul traffico. (Non opera quando è selezionata la banda "MW/ LW")
NEWS SET †		00M – 90M: Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale ricevere le notizie successive. ; OFF: Annulla.
AF SET †		ON: Quando la qualità di ricezione attuale non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma la cui ricezione sia migliore. ; OFF: Disattiva la ricerca.
REGIONAL †		ON: Passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF". ; OFF: Disattiva la ricerca.
ATP SEEK †		ON: Quando la ricezione delle informazioni sul traffico non è soddisfacente cerca automaticamente una stazione che offra una ricezione migliore. ; OFF: Disattiva la ricerca.
TUNER SET		
	TI	Selezionabile esclusivamente con qualsiasi sorgente ad eccezione del sintonizzatore.
	NEWS SET	
	AF SET	
	REGIONAL	
	ATP SEEK	

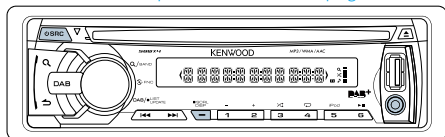
(Testo colorato: impostazioni di fabbrica)

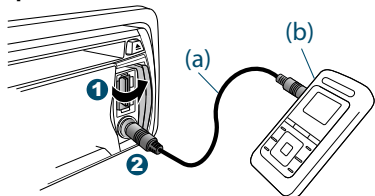
† Selezionabile soltanto quando è selezionata la banda FM.

7. AUX

7.1 Riproduzione

Preparazione:

- Selezionare "ON" in "BUILTIN AUX". Vedere <3.3 Modifica delle impostazioni iniziali> (pagina 8)

1 **Aprire il coperchio.**

2 **Collegare un lettore audio portatile (disponibile in commercio).**

(a) minispina stereo da 3,5 mm (disponibile in commercio)
(b) lettore audio portatile (disponibile in commercio)

3 **Premere [⏻SRC] sino a selezionare *AUX*.**

4 **Accendere il lettore audio portatile e avviare la riproduzione.**

Selezione della visualizzazione

Premere [SCRL DISP] quante volte necessario per selezionare un'informazione.
SOURCE NAME ; CLOCK

7.2 Impostazione del nome del dispositivo AUX

È possibile impostare il nome del dispositivo AUX da visualizzare quando si passa alla sorgente AUX.

1 **Premere la manopola del volume per accedere al modo FUNCTION.**
Viene visualizzata l'indicazione "FUNCTION".

2 **Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *SETTINGS* e quindi premerla.**

3 **Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *AUX NAME* e quindi premerla.**

4 **Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il nome del dispositivo AUX da visualizzare per la sorgente AUX e quindi premerla.**
"AUX", "DVD", "PORTABLE", "GAME", "VIDEO", o "TV".

5 **Premere a lungo [⮌] per uscire.**

8. IMPOSTAZIONI AUDIO

8.1 Comandi audio

È possibile regolare l'audio impostando i seguenti elementi di comando audio;

1 **Premere [⏻SRC] per selezionare una sorgente diversa da "STANDBY".**

2 **Premere la manopola del volume per accedere al modo FUNCTION.**
Viene visualizzata l'indicazione "FUNCTION".

3 **Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *AUDIO CTRL* e quindi premerla.**

4 **Ruotare la manopola del volume sino a selezionare un elemento di comando audio e quindi premerla.**
- Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
- Ripetere il passo 4 sino a quando risulta selezionato/attivato l'elemento desiderato.
- Premere [⮌] per ritornare all'elemento precedente.

5 **Premere a lungo [⮌] per uscire.**

Display	Descrizione
SUB-W LEVEL†‡	–15 a +15 (0): Regolare il livello d'uscita del subwoofer.
BASS LEVEL MID LEVEL TRE LEVEL	–8 a +8 (0): Regolare il livello da memorizzare in ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)
EQ PRO	
BASS ADJUST	
BASS C FRQ	60/ 80/ 100/ 200: Selezionare la frequenza centrale.
BASS LEVEL	–8 a +8 (0): Regolare il livello.
BASS Q FCTR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Regolare il fattore qualità.
BASS EXTEND	ON: Attiva i bassi estesi. ; OFF: Disattiva i bassi estesi.
MID ADJUST	
MID C FRQ	0.5K/ 1.0K/ 1.5K/ 2.5K: Selezionare la frequenza centrale.
MID LEVEL	–8 a +8 (0): Regolare il livello.
MID Q FCTR	0.75/ 1.00/ 1.25: Regolare il fattore qualità.
TRE ADJUST	
TRE C FRQ	10.0K/ 12.5K/ 15.0K/ 17.5K: Selezionare la frequenza centrale.
TRE LEVEL	–8 a +8 (0): Regola il livello.
PRESET EQ	NATURAL/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Selezionare uno dei modi audio preimpostati più adatto a un certo genere musicale. (Per usare le impostazioni personalizzate per i bassi, i medi e gli alti occorre selezionare "USER".)
BASS BOOST	LV1/ LV2/ LV3: Selezionare il livello preferito di potenziamento dei bassi. ; OFF: Disattiva la selezione del livello.
LOUDNESS	LV1/ LV2: Selezionare il potenziamento delle frequenze alte e basse preferite per produrre un suono ben bilanciato a un livello di volume basso. ; OFF: Disattiva la selezione del livello.
BALANCE	L15 a R15 (0): Regolare il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.
FADER	R15 a F15 (0): Regolare il bilanciamento delle uscite dei diffusori posteriore e anteriori.
SUB-W SET†	ON: Attiva l'uscita al subwoofer. ; OFF: Disattiva l'uscita al subwoofer.
DETAIL SET	
LPF SUB-W†‡	THROUGH: Tutti i segnali vengono inviati al subwoofer. ; 85HZ/ 120HZ/160HZ: Le frequenze superiori al valore specificato vengono bloccate.
SUB-W PHASE†‡	REV (180°)/ NORM (0°): Selezionare l'angolo di fase dell'uscita del subwoofer affinché risulti in linea con l'uscita dei diffusori per ottenere così prestazioni ottimali. (Selezionabile solamente se un'impostazione diversa da "THROUGH" è stata specificata per "LPF SUB-W".)
SUPREME SET	ON: Rende più realistico il suono interpolando i componenti di alta frequenza che normalmente si perdono durante la compressione audio MP3/WMA/AAC. ; OFF: Disattiva la creazione. (Selezionabile solo con un disco MP3/ WMA/ACC o un dispositivo USB, ad eccezione dell'iPod.)
VOL OFFSET	–8 a +8 (0) (per AUX) ; –8 a 0 (per altre sorgenti): Preimposta il volume per ciascuna sorgente. Il livello del volume aumenterà o diminuirà al cambio di sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)

(Testo colorato: impostazioni di fabbrica)
† "SUB-W LEVEL"/ "SUB-W SET"/ "LPF SUB-W"/ "SUB-W PHASE" è selezionabile solo quando si imposta "SWITCH PRE" su "SUB-W".
‡ "SUB-W LEVEL"/ "LPF SUB-W"/ "SUB-W PHASE" è selezionabile solo quando si imposta "SUB-W SET" su "ON".

Informazioni su Supreme

- Tecnologia per estrapolare e integrare con l'algoritmo proprietario il raggio ad alta frequenza che viene interrotto durante la codifica a una bassa velocità di bit (inferiore a 128 Kbps, la frequenza di campionamento è 44,1kHz).
L'integrazione viene ottimizzata dal formato di compressione (AAC, MP3 o WMA) ed elaborata in base alla velocità dei bit.
L'effetto è trascurabile con musica codificata a un'elevata velocità di bit, a una velocità di bit variabile o con una gamma minima ad alta frequenza.

9. IMPOSTAZIONI DISPLAY

9.1 Impostazioni del display e dell'illuminazione

È possibile impostare il display e l'illuminazione.

1 **Premere la manopola del volume per accedere al modo FUNCTION.**
Viene visualizzata l'indicazione "FUNCTION".

2 **Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *SETTINGS* e quindi premerla.**

3 **Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla.**
- Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
- Premere [⮌] per ritornare all'elemento precedente.

4 **Premere a lungo [⮌] per uscire.**

Display	Descrizione
DISP & KEY (per KDC-DAB43U)	
COLOR SEL	VARI SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Selezionare il colore dell'illuminazione dei tasti. È possibile creare un colore personalizzato. Vedere <9.2 Regolazione del colore dell'illuminazione> (pagina 22).
DISP DIMMER	ON: Attenua lievemente la luminosità del display. ; OFF: Non attenua la luminosità.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Selezionare il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento. ; OFF: Disattiva la funzione di scorrimento.
KEY DIMMER	DIMMER LV1: Attenua l'illuminazione dei tasti in modo progressivo. ; DIMMER LV2: Attenua lievemente l'illuminazione dei tasti in modo che risulti più scura di quanto impostato per "DIMMER LV1". ; DIMMER OFF: Non attenua la luminosità.
DISPLAY (per KDC-DAB4557U)	
DISP DIMMER	ON: Attenua lievemente la luminosità del display. ; OFF: Non attenua la luminosità.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Selezionare il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento. ; OFF: Disattiva la funzione di scorrimento.

(Testo colorato: impostazioni di fabbrica)

9.2 Regolazione del colore dell'illuminazione

(Funzionamento di KDC-DAB43U)
È possibile impostare il colore dell'illuminazione del pannello.

1 **Premere la manopola del volume per accedere al modo FUNCTION.**
Viene visualizzata l'indicazione "FUNCTION".

2 **Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *SETTINGS* e quindi premerla.**

3 **Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *DISP & KEY* e quindi premerla.**

4 **Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *COLOR SEL* e quindi premerla.**

5 **Ruotare la manopola del volume sino a selezionare *COLOR 01* — *COLOR 24* o *USER*.**

6 **Premere e tenere premuta la manopola del volume per accedere alla regolazione dettagliata del colore.**

7 **Premere [⏮]/[⏭] per selezionare il colore (R/G/B) da regolare.**

8 **Ruotare la manopola del volume per regolare il livello (0 — 9) e quindi premerla.**

9 **Premere la manopola del volume per uscire dalla regolazione dettagliata del colore.**

10 **Premere a lungo [⮌] per uscire.**

10. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

10.1 Errore di impostazione

In caso di errore nell'impostazione di un elemento di comando, alcune funzioni dell'unità potrebbero risultare disattivate.

- **Impossibile impostare il display.**
  - ❑ Il modo dimostrativo non è stato disattivato come descritto in <3.4 Impostazione del modo dimostrativo> (pagina 9).

- **Impossibile impostare il subwoofer.**
- **Impossibile impostare il filtro passa basso.**
- **Nessuna uscita dal subwoofer.**
  - ❑ La voce "SUB-W SET" non è impostata su ON come indicato in <8.1 Comandi audio> (pagina 21).

- **Impossibile impostare la fase del subwoofer.**
  - ❑ La voce "LPF SUB-W" è impostata su "THROUGH" come indicato in <8.1 Comandi audio> (pagina 21).

10.2 Malfunzionamento/errore di collegamento

Ciò che potrebbe sembrare un malfunzionamento nell'unità potrebbe essere soltanto il risultato di un lieve malfunzionamento o di un collegamento errato. Prima di contattare il servizio di assistenza, analizzare i possibili problemi nella tabella che segue.

Generale

- **Non viene emesso il segnale acustico dei tasti**
  - ❑ Si sta usando la presa di uscita preamplificata.
    - ☛ Il segnale acustico dei tasti non può essere emesso dal jack di preuscita.
  - ❑ La voce "KEY BEEP" è impostato su "ON" come indicato in <3.3 Modifica delle impostazioni iniziali> (pagina 8).

- **Il suono non è udibile.**
  - ❑ Regolare il volume al livello ottimale.
  - ❑ Controllare i cavi e i collegamenti.
  - ❑ I connettori sono sporchi.
    - ☛ Pulire i connettori. Vedere <Manutenzione> (pagina 4).

- **L'unità non si accende.**
- **Le informazioni visualizzate sul display non sono corrette.**
  - ❑ connettori sono sporchi.
    - ☛ Pulire i connettori. Vedere <Manutenzione> (pagina 4).

Sorgente DAB

- **La ricezione DAB è scarsa.**
  - ❑ Se è utilizzata l'antenna inclusa nel KDC-DAB43U, impostare DAB ANT PWR su "ON". Vedere <DAB ANT PWR> (pagina 9).

Sorgente sintonizzatore

- **La ricezione radio è scarsa.**
  - ❑ L'antenna dell'automobile non è estesa.
    - ☛ Estrarre completamente l'antenna.

Sorgente disco

- **Il disco specificato non viene riprodotto, mentre un altro disco viene riprodotto correttamente.**
  - ❑ Il CD specificato è sporco.
    - ☛ Pulire il CD come indicato nella sezione <Maneggio e trattamento dei dischi> (pagina 12).
  - ❑ Il disco è molto graffiato.
    - ☛ Usare un altro CD.

- **Impossibile estrarre il disco.**
  - ❑ L'unità non funziona correttamente.
    - ☛ Premere a lungo [⏏] per forzare l'estrazione del disco. Fare attenzione a non far cadere il disco durante l'estrazione. Se il problema persiste, resettare l'unità. Vedere <Ripristino dell'unità> (pagina 4).

Sorgente file audio

- **L'audio salta quando viene riprodotto un file audio.**
  - ❑ Il supporto è graffiato o sporco.
    - ☛ Pulire il CD come indicato nella sezione <Maneggio e trattamento dei dischi> (pagina 12).
  - ❑ Le condizioni di registrazione non sono buone.
    - ☛ Riprodurre nuovamente il supporto o utilizzarne un altro.

10.3 Messaggi di errore

I messaggi riportati di seguito indicano lo stato dei sistemi.

- **"PLS EJECT"**
  - ❑ L'unità non funziona correttamente.
    - ☛ Premere a lungo [⏏].
    - ☛ Premete il tasto di ripristino dell'unità. Se il codice "PLS EJECT" non scompare, rivolgersi al centro di assistenza più vicino.

- **"TOC ERROR"**
  - ❑ Il CD è sporco. Il CD è stato inserito capovolto. Il CD è molto graffiato.
  - ❑ Impossibile leggere il disco.

- **"PROTECT" (lampeggia)**
  - ❑ Si è verificato un cortocircuito del cavo dell'altoparlante o un contatto tra lo stesso e il telaio del veicolo con la successiva attivazione della funzione di protezione.
    - ☛ Collegare o isolare correttamente il cavo dell'altoparlante e premere il tasto di ripristino. Se "PROTECT" non scompare si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.

- **"NA FILE"**
  - ❑ Un file audio è riprodotto con un formato non ammesso da questa unità.

- **"COPY PRO"**
  - ❑ Riproduzione di un file protetto da copia.

- **"READ ERROR"**
  - ❑ Il file system del dispositivo USB collegato presenta un errore.
    - ☛ Copiare nuovamente i file e le cartelle del dispositivo USB. Se "Read Error" è ancora visualizzato, inizializzare il dispositivo USB oppure utilizzare altri dispositivi USB.

- **"NO DEVICE"**
  - ❑ Un dispositivo USB è selezionato come sorgente anche se nessun dispositivo USB è stato collegato.
    - ☛ Selezionare una sorgente diversa da USB. Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.

- **"NA DEVICE"**
  - ❑ È stato collegato un dispositivo USB non ammesso.
    - ☛ Verificare che il dispositivo USB collegato sia supportato. Vedere <Dispositivo USB> (pagina 13).
  - ❑ Il collegamento all'iPod non si è concluso con successo.
    - ☛ Verificare che l'iPod collegato sia supportato. Per conoscere gli iPod supportati vedere <Informazioni sugli iPod e iPhone compatibili> (pagina 13).

- **"NO MUSIC"**
  - ❑ Il dispositivo USB non contiene alcun file audio riproducibile.
  - ❑ Si è tentato di riprodurre un supporto contenente dati che l'unità non è in grado di riprodurre.

- **"USB ERROR"**
  - ❑ Potrebbe essersi verificato qualche problema al dispositivo USB collegato.
    - ☛ Rimuovere il dispositivo USB, quindi portare l'interruttore di accensione su ON. Se viene visualizzato nuovamente lo stesso display, utilizzare un altro dispositivo USB.

- **"iPod ERROR"**
  - ❑ Il collegamento all'iPod non si è concluso con successo.
    - ☛ Scollegare e ricollegare l'iPod/ iPhone.
    - ☛ Resettare l'iPod/ iPhone.

- **"DAB ANT ERR"**
  - ❑ Si è verificato un cortocircuito nell'antenna ed è stato attivato il circuito di protezione.
    - ☛ Verificare l'antenna DAB. Se è utilizzata un'antenna passiva senza il booster, impostare DAB ANT PWR su "OFF". Vedere <DAB ANT PWR> (pagina 9).

11. SPECIFICHE

11.1 Specifiche di ogni sezione

Sezione del sintonizzatore DAB

Gamma di frequenza
L Band: 1452,960 MHz — 1490,624 MHz
Band III: 174,928 MHz — 239,200 MHz
Sensibilità
: -100 dBm
Rapporto segnale/rumore
: 80 dB

Sezione del sintonizzatore FM

Gamma di frequenza (passi da 50 kHz)
: 87,5 MHz — 108,0 MHz
Sensibilità utile (S/R = 26 dB)
: 1 μV/75 Ω
Sensibilità silenziamento (S/R = 46 dB)
: 2,5 μV/75 Ω
Risposta di frequenza (±3 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Rapporto segnale/rumore (MONO)
: 63 dB
Separazione stereo (1 kHz)
: 40 dB

Sezione del sintonizzatore MW

Gamma di frequenza (passi da 9 kHz)
: 531 kHz – 1611 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20 dB)
: 36 μV

Sezione del sintonizzatore LW

Gamma di frequenza (passi da 9 kHz)
: 153 kHz – 279 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20 dB)
: 57 μV

Sezione del lettore CD

Diodo laser
: GaAlAs
Filtro digitale (D/A)
: Sovraccampionamento ottuplo
Convertitore D/A
: 24 Bit
Velocità rotazione (file audio)
: 500 giri/min – 200 giri/min (CLV)
Oscillazioni e fluttuazioni del suono
: Al di sotto dei limiti misurabili
Risposta di frequenza (±1 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Distorsione armonica complessiva (1 kHz)
: 0,01 %
Rapporto segnale/rumore (1 kHz)
: 105 dB
Gamma dinamica
: 93 dB
Decodifica MP3
: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodifica WMA
: Conforme a Windows Media Audio
Decodifica AAC
: File AAC-LC ".m4a"

Interfaccia USB

Standard USB
: USB1.1/ 2.0 (Full speed)
Sistema file
: FAT16/ 32
Corrente di alimentazione massima
: DC 5 V ⎓ 1 A
Decodifica MP3
: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodifica WMA
: Conforme a Windows Media Audio
Decodifica AAC
: File AAC-LC ".m4a"

Sezione audio

Potenza di uscita massima
: 50 W x 4
Potenza di uscita (DIN 45324, +B=14,4V)
: 22 W x 4
Impedenza altoparlante
: 4 – 8 Ω
Azione del suono
Bassi: 100 Hz ±8 dB
Toni medi: 1 kHz ±8 dB
Alti: 12,5 kHz ±8 dB
Livello preuscita/ carico (CD)
: 2500 mV/10 kΩ
Impedenza di preuscita
: ≤ 600 Ω

Ingresso ausiliario

Risposta di frequenza (±3 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Voltaggio massimo d'ingresso
: 1200 mV
Impedenza ingresso
: 10 kΩ

Connettore antenna DAB

Tipo di connettore
: SMB
Tensione di uscita
: 14,4 V (11 V — 16 V)
Corrente massima
: <100 mA

Generale

Tensione di esercizio
: 14,4 V (11 – 16V consentito)
Consumo di corrente massimo
: 10 A
Ingombro effettivo di installazione (L x H x P)
: 182 x 53 x 160 mm
Peso
: 1,2 kg

Specifiche soggette a modifica senza preavviso.

11.2 Marchi

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.

- iTunes is a trademark of Apple Inc.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.

- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, e iPod touch sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli U.S.A. e negli altri paesi.
- Android is a trademark of Google Inc.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

- DAB+